



**MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

**INTERVENCIÓN DEL SEÑOR PRESIDENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE
BOLIVIA, D. EVO MORALES AYMA EN OCASIÓN DE LA INAUGURACION DEL
SEXAGESIMO SEXTO PERIODO DE SESIONES DE
LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS**

Nueva York, 21 de septiembre de 2011

Señor Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas
Hermanos Presidentes, Embajadores, Ministros, Delegaciones y Organismos
Internacionales.

Estar en este foro es tan importante para expresar lo que sentimos, lo que pensamos, lo que trabajamos, pero también es tan importante expresar nuestras profundas diferencias entre Presidentes y Gobiernos, nuestras diferencias sobre políticas, programas, proyectos, principios y valores con algunos países del mundo.

Desde esta mañana hemos escuchado algunas intervenciones de algunos Presidentes, ahí me di cuenta perfectamente que tenemos enormes diferencias desde los países llamados pequeños, países llamados en vías de desarrollo, países subdesarrollados frente a algunas potencias. Por ejemplo, en este debate de las Naciones Unidas hay una clara diferencia sobre la cultura de la vida frente a la cultura de la muerte, hay una clara diferencia sobre la verdad frente a la falsedad, una profunda diferencia de la paz frente a la guerra. Con seguridad es un derecho el tener diferencias sobre la vida, pero siento que la obligación de nuestra Organización de las Naciones Unidas, debe ser un organismo internacional que permita alinear el trabajo permanente de los gobiernos en función de cómo garantizar la paz, como garantizar la igualdad, la dignidad de todos quienes habitamos en el planeta tierra.

Cuando digo que hay una profunda diferencia entre la cultura de la vida frente a la cultura de la muerte, siento que va ser difícil de entendernos con políticas económicas que concentran el capital en pocas manos, los datos demuestran que el 1% de la población en el mundo concentra el 50% de la riqueza, si hay estas profundas diferencias ¿cómo podría resolverse la pobreza?, y si no acabamos con la pobreza ¿cómo podría garantizarse la paz duradera?. Además de eso, el imperialismo busca controlar las fuentes de energía en todo el mundo, para eso tienen instrumentos de imposiciones, de controles, de invasiones permanentes, y no es algo de ahora sino de siempre. De niño me acuerdo perfectamente, antes, cuando había rebelión de los pueblos contra un sistema capitalista, contra los modelos de saqueo permanente a nuestros recursos naturales, a los dirigentes sindicales, a los líderes políticos de tendencia izquierdista les acusaban de comunistas para detenerlos, a las fuerzas



MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

sociales les intervenían militarmente, confinamientos, exilios, matanzas, persecuciones, encarcelamientos, acusados de comunistas, de socialistas, de maoístas, de marxistas-leninistas. Siento que eso ahora ha terminado, ahora no nos acusan de marxistas o leninistas, sino que vienen otros instrumentos como el narcotráfico, el terrorismo en países donde hay tantos recursos naturales, especialmente relacionados a temas energéticos, preparan intervenciones cuando sus Presidentes, sus Gobiernos y sus Pueblos no son pro-capitalistas ni pro-imperialistas.

Después acá se habla de una paz duradera. ¿Cómo puede haber una paz duradera con bases militares norteamericanas? ¿Cómo puede haber paz duradera con intervenciones militares?

Señor Presidente de la Asamblea General,

Siento que nuestra Organización de las Naciones Unidas está sometida al Consejo de Seguridad, si está subordinada al Consejo de Seguridad ¿Para qué sirve esta Organización? Si aquí un grupo de países deciden intervenciones, matanzas. Será Consejo de Seguridad ¿Para quienes? Consejo de Seguridad para Presidentes, para Gobiernos o Pueblos pro-imperialistas o pro-capitalistas, pero es un Consejo de Inseguridad para Presidentes, Gobiernos o Pueblos que buscan la liberación, no solamente la liberación social o cultural sino la liberación económica, la recuperación de sus recursos naturales.

Estas son nuestras profundas diferencias entre Presidentes de Gobiernos de los distintos continentes que participamos en este foro de las Naciones Unidas.

Si quisiéramos que esta organización tenga cierta autoridad para hacer respetar las resoluciones, pues tenemos que pensar en refundar las Naciones Unidas, las Naciones Unidas no pueden seguir tal como está. ¿Por qué digo esto? Cada año en las Naciones Unidas deciden casi el 100% de las naciones excepto Estados Unidos e Israel desbloquear, acabar con el bloqueo económico a Cuba y ¿quien hace respetar eso? Por supuesto el Consejo de Seguridad jamás hará respetar esa Resolución de las Naciones Unidas, pero las Naciones Unidas tampoco hace respetar esa decisión de todo el mundo para desbloquear a Cuba. Entonces, no puedo entender cómo en una organización de todos los países del mundo sus resoluciones no se respetan.

Por eso quiero decirles hermanos Presidentes, Cancilleres, Embajadores, ya es hora de debatir profundamente la refundación de esta organización, la más grande de todo el mundo. Debatamos el rol de las Naciones Unidas, para que sea reconocida y respetada por los pueblos del mundo. Solo eso pasará, cuando las Naciones Unidas luchen por la igualdad y la dignidad de todos los habitantes en el planeta Tierra.



MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Presidentes, Embajadores,

He escuchado varias intervenciones sobre Palestina, por su puesto todo nuestro apoyo. Quiero decirles que Bolivia no solamente respalda el reconocimiento de Palestina en las Naciones Unidas, nuestra posición es más bien que Bolivia da la bienvenida a Palestina a las Naciones Unidas, aquí una profunda reflexión: Cuando Israel bombardea, ataca, mata y quita tierras a Palestina no hay Consejo de Seguridad, no hay organismos internacionales que puedan parar ese bombardeo, esa matanza, ese genocidio en Palestina. Cuando hubo un golpe de Estado en Honduras ¿Dónde están las bases militares para defender a un Presidente electo por el pueblo hondureño? ¿Dónde está el Consejo de Seguridad o dónde está la Comisión Interamericana de Derechos Humanos para defender la democracia en Honduras? Ya es hora de hacer una profunda reflexión.

Pero cuando hay Presidentes anti-imperialistas, gobiernos anti-capitalistas y trata el imperio crear conflictos internos, hacer parecer como una gran confrontación, mediáticamente hacen parecer que estaría cayendo un Presidente o tratan de dividir algún país y con ese motivo justificar una intervención. Si hubo un golpe de estado en Honduras y si hubieron estas matanzas en Palestina yo me pregunto ¿Dónde estaba OTAN? ¿Dónde estaba el Consejo de Seguridad? Por esa y muchas razones siento que es muy importante pensar y repensar en refundar a las Naciones Unidas.

Quiero comentarles cómo hacer frente a esa responsabilidad que tenemos los Presidentes para liberar a nuestros países. Algunos temas importantes de la experiencia vivida como Presidente.

Primero, nuestros recursos naturales jamás pueden ser privatizados, jamás pueden ser entregados a las transnacionales, sean mineros, petroleros u otros recursos naturales. Antes de que llegara a ser Presidente, los hidrocarburos estaban en manos de las transnacionales y ¿qué decían los contratos? Los contratos decían: el titular adquiere el derecho de propiedad en boca de pozo, y a los Gobiernos nos decían que cuando el recurso esta debajo de la tierra era de los bolivianos, cuando empieza a salir de la tierra ya no es de los bolivianos, era de las empresas petroleras transnacionales. Un saqueo permanente a nuestros recursos naturales.

El 1 de mayo de 2006 nacionalizamos, recuperamos este recurso natural mediante un Decreto Supremo, a partir de ese momento empieza a cambiar la economía nacional, a partir de ese momento, Bolivia deja de ser un estado mendigo porque antes del 2006, les digo con mucha sinceridad, Bolivia es un pequeño país a veces considerado subdesarrollado, un país en vías de desarrollo, no importa el termino, tenemos a penas 10 millones de habitantes, su inversión el 2005 era a penas 600 millones de dólares,



MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

donde más del 50% eran créditos de cooperación internacional menos del 50% con recursos propios. Este año en cuanto a la inversión tenemos 3.600 millones de dólares cuyo 20% o 30% sigue siendo de cooperación o de créditos internacionales, pero casi el 80% ya son con nuestros propios recursos gracias a la recuperación de los hidrocarburos, el gas. La economía ha cambiado, en Bolivia desde el año 1940 hasta el 2005 nunca había superávit, era déficit fiscal, el primer año de nuestra gestión 2006 ya tuvimos superávit fiscal, además de eso creamos algunos bonos rentas para la niñez y para la vejez, empezamos a democratizar la economía nacional al margen del crecimiento en la inversión.

Desde la fundación de Bolivia, en 1825 hasta el 2005, ¿cuánto era la reserva internacional de Bolivia? 1700 millones de dólares, en 180 años de Gobiernos liberales, dictaduras militares, solo habían ahorrado para Bolivia 1.700 millones de dólares. En menos de 6 años ahorramos 10 mil millones de dólares, ahora Bolivia tiene 11.700 millones de dólares de reservas internacionales. El 2005 era el penúltimo país en las reservas internacionales, y ahora mejoramos bastante gracias a la recuperación y la nacionalización de los hidrocarburos.

Por eso quiero decirles compañeros Presidentes, Embajadores, Ministros, ¡recuperar nuestros recursos naturales! Que estén en manos del Estado es tan importante para mejorar la economía, no podemos privatizar estos recursos naturales a las transnacionales. Esta bien que tengamos socios, pero las empresas no pueden ser patrones ni dueños de nuestros recursos naturales, el Estado, el pueblo debe ser dueño de sus recursos. Puedo comentarles de esta pequeña experiencia que escuchando el pedido del pueblo boliviano empezamos a cambiar la economía nacional.

El segundo tema, los servicios básicos jamás pueden ser de negocio privado: agua, energía o luz, teléfonos. Esta mañana alguien decía que los productos agropecuarios van subiendo de 25 a 50% desde hace unos 4 o 5 años, es verdad que suben porque no tenemos todavía el control a la producción agropecuaria, pero cuando el Estado tiene control sobre los servicios básicos, en Bolivia ni las tarifas de energía eléctrica, ni teléfonos, ni agua potable suben de precio, por tanto los servicios básicos deben ser la responsabilidad del Estado y no del negocio privado.

¿Cómo es posible que podemos permitir que el agua (agua es vida) sea un negocio privado? Yo saludo acá el apoyo que hemos tenido de toda la Asamblea para que el agua sea un Derecho Humano mundialmente aprobado, decirles a todos a nombre del pueblo boliviano, muchas gracias por ese apoyo, ahora tenemos la obligación de implementar en todo el mundo que el agua sea un derecho humano, de esta manera apoyar a la gente más abandonada en temas de agua potable.



MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Un tercer elemento que es el de lucha permanente de los pueblos, la dignidad del derecho de soberanía. Quiero decirles que a mi también me dejaron con una base militar norteamericana en Bolivia y ¿qué hacían los uniformados, los extranjeros norteamericanos armados en Bolivia? Comandaban a la policía nacional, comandaban a las fuerzas armadas por decisiones políticas de ex Presidentes, de ex partidos que pasaron por el Palacio de Gobierno. En esa pista, en ese aeropuerto de Chimoré (Bolivia) no se podía aterrizar si no tenías permiso de la Embajada de Estados Unidos, pero ese hecho nos hizo entender lo importante que había sido defender la soberanía de nuestros pueblos, desde allí se gesta un gran movimiento no solo social, no solo de carácter cultural, sino una lucha electoral, desde allí empezamos a construir un movimiento político de liberación, de dignificación de todos los bolivianos. Eso me permitió llegar a la presidencia, llegamos y cerramos la base militar.

¿Cómo es posible en este nuevo milenio, en este siglo XXI, que todavía podamos tener bases militares en todo el mundo? ¿Cómo es posible que en este milenio, todavía hayan intervenciones por decisión del Consejo de Seguridad? Eso es una amenaza a la humanidad, es un atentado a la dignidad de todos los países del mundo y por eso quiero decirles que tenemos que desarrollar propuestas a las Naciones Unidas que permitan no solamente liberarnos sino también dignificar a todos los habitantes del planeta.

El cuarto elemento, sobre los entes financieros internacionales, yo recuerdo cuando era dirigente sindical que los gobiernos de turno nunca podían conseguir recursos económicos para inversiones y nos decían que Bolivia no tiene capacidad de endeudamiento, Bolivia no puede acceder fácilmente a los préstamos internacionales, pero el Fondo Monetario Internacional condicionaba a los gobiernos a privatizar refinerías, telecomunicaciones a cambio de créditos de 30 o 40 millones de dólares. Una banca usurera, créditos condicionados que no dan ninguna solución, además de que no son créditos para Estados ni sectores productivos, sino para servicios y comercio y créditos especialmente a las transnacionales.

Cuando llegué a la Presidencia una empresa petrolera me decía que el gobierno tiene que garantizar 100 millones de dólares para la construcción de un gaseoducto, entonces yo me preguntaba para qué sirve esa empresa petrolera transnacional si el gobierno tiene que garantizar un crédito de 100 millones de dólares, la Transredes. Finalmente esta petrolera estaba conspirando políticamente, por eso decidimos nacionalizar la propiedad de esta empresa petrolera que eran dueños de los ductos de gas de petróleo, expulsamos, y finalmente como empresa nacional empezamos a invertir sin prestarnos un dólar, ahora está en construcción el gasoducto GCC (Gasoducto Carrasco – Cochabamba) pero si seguía la transnacional seguramente nos hubiera obligado a que garanticemos un crédito para la transnacional. Ustedes saben



MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

amables oyentes, que yo vengo del movimiento campesino – indígena y en nuestras familias cuando se habla de una empresa, se piensa que la empresa tiene mucha plata, son millonarios, entonces no podía entender cómo una empresa le pedía al Estado que le preste plata para la inversión. Por eso digo, que estos entes financieros internacionales son los que hacen negocio mediante las empresas privadas, pero quienes tienen que pagar eso justamente son los pueblos y los Estados. Tenemos que empezar a crear otras instancias financieras. Felizmente en Sudamérica estamos avanzando muy bien, el Banco del Sur que es un banco totalmente diferente que las bancas usureras que lucran y especulan, eso tiene que terminar, Esta integración regional para liberarnos de cierta dominación. Es importante profundizar, aunque en Bolivia tenemos que recuperar o resolver algunas barreras que tenemos con algunos países de UNASUR, por ejemplo Bolivia con Chile tiene una demanda histórica para retornar al mar con soberanía al Pacífico.

Por eso Bolivia ha tomado la decisión de acudir a Tribunales Internacionales para demandar una salida útil, soberana al Océano Pacífico, la resolución 37/10 de la Asamblea General de la ONU de 15 de noviembre de 1982 establece que acudir a un Tribunal Internacional de Justicia para resolver litigios entre Estados no debe ser considerado como un acto inamistoso, Bolivia se ampara en el derecho y la razón para acudir a un Tribunal Internacional porque su enclaustramiento es producto de una guerra injusta, una invasión, demandar una solución en el ámbito internacional representa para Bolivia la recuperación, la reparación de una injusticia histórica. Bolivia es un Estado pacifista que privilegia el diálogo con los países vecinos y por ello mantiene abiertos los canales de negociación bilateral con Chile sin que ello signifique renunciar a su derecho de acudir a un Tribunal Internacional. Qué bueno sería el acompañamiento de la región, porque este tema no solamente es un tema bilateral sino que es un problema regional.

Los pueblos no son responsables del enclaustramiento marítimo de Bolivia, los causantes son las oligarquías, las transnacionales como siempre se adueñan de sus recursos naturales. El tratado de 1904 no aportó la paz ni la amistad, ocasionó que por más de un siglo, Bolivia no acceda a un puerto soberano. Quiero aprovechar esta oportunidad para exhortar a las Naciones Unidas, a los Organismos Internacionales y especialmente a la región, a acompañar en todo este proceso para retornar al Océano Pacífico con soberanía.

Pero además de eso, en la región de América se gesta otro movimiento de los países de Latinoamérica con Caribe, yo diría una nueva OEA sin Estados Unidos para liberarnos de ciertas imposiciones, felizmente con la pequeña experiencia que tenemos en la UNASUR, porque ahora ya no necesitamos si hay algún conflicto entre países en tema de la democracia que vengan desde arriba y afuera a poner orden. Los



MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Presidentes, los gobiernos se convocan y auto convocan para resolver problemas internos. De esta manera hay una liberación profunda.

También quiero aprovechar esta oportunidad para hablar sobre un tema central: La lucha contra el narcotráfico.

La lucha contra el narcotráfico, desde el imperialismo norteamericano, es usado con fines netamente políticos. La DEA de Estados Unidos en Bolivia luchaba contra el narcotráfico, controlaba el narcotráfico con fines políticos. Si había algún dirigente sindical o algún dirigente político anti-imperialista para eso estaba la DEA para implicarlos. Muchos dirigentes, muchos políticos nos salvamos de ese trabajo tan sucio desde el imperio para implicar con el narcotráfico, hasta ahora siguen todavía intentando. Las semanas pasadas decía en algunos medios de comunicación desde Estados Unidos que el avión de la presidencia estaría detenido con rastros de cocaína en Estados Unidos, que falso. Tratan de confundir a la población, tratan de hacer una campaña sucia contra el gobierno e inclusive contra el Estado. Sin embargo, ¿qué hace Estados Unidos? Descertifica a Bolivia y a Venezuela. ¿Qué autoridad moral tiene Estados Unidos para certificar o descertificar a los países en Sudamérica o en Latinoamérica? Cuando Estados Unidos es el primer consumidor de drogas en el mundo, cuando es el primer productor de marihuana del mundo en algunos años. ¿Con qué autoridad puede certificar o descertificar? es otra manera de intimidar a los países, escarmentar a los países. Sin embargo, Bolivia con mucha responsabilidad va luchando contra el narcotráfico. En el mismo informe del Departamento de Estado de Estados Unidos reconoce una reducción neta de cultivo de coca que ha mejorado la interdicción pero ¿Dónde está el mercado? El mercado es el origen del narcotráfico, y el mercado está aquí y ¿Quién descertifica a Estados Unidos porque no ha bajado el mercado? Esta mañana el Presidente Calderón de México decía que el mercado de la droga sigue creciendo y ¿Por qué no hay responsabilidades para erradicar el mercado? Mientras haya mercado siempre desviarán la hoja de coca o algún producto convertido en droga. Por tanto, también tienen una enorme responsabilidad y ahí yo quiero hacer un llamado, hagamos una lucha bajo una corresponsabilidad compartida. 21.26

Pero además de eso ¿Por qué no acabar con el secreto bancario? Los grandes narcotraficantes que yo sepa pues, no llevan sus millones de dólares en maletas sino que eso circula por los bancos, ¿por qué tienen miedo al secreto bancario? En Bolivia no tenemos miedo y hay que acabar con el secreto bancario si queremos entablar una lucha contra el narcotráfico.

Presidente,



MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Una de las crisis, al margen de la crisis del capitalismo, es la alimentaria. Estos nuevos entes financieros internacionales quisiera que den oportunidad a la gente que menos ingresos tiene, como dar crédito con 0% de interés a los pequeños productores pero que produzcan alimento. Tenemos una pequeña experiencia en Bolivia, se da crédito a los productores de maíz, trigo y soya con 0% de interés, inclusive ellos pueden pagar su deuda con sus productos o créditos blandos para fomentar la producción, sin embargo, las bancas internacionales nunca toman en cuenta al pequeño productor, nunca toman en cuenta las asociaciones y cooperativas que muy bien pueden aportar si se les da oportunidad, es por tanto compartir una nueva forma de incentivar a la producción pero también acompañada por un comercio justo. Tenemos que terminar con el comercio llamado “de competitividad”, en una competencia quien gana, el más poderoso, el que tiene más ventajas, siempre las transnacionales y ¿qué pasa con el pequeño productor? ¿qué pasa con esa familia que quiere surgir con su propio esfuerzo? Por eso, nuestro planteamiento es el de cómo implementar políticas de comercio de complementariedad, de solidaridad y no de competitividad.

En una política de competitividad seguramente nunca vamos a resolver el tema de la pobreza.

Finalmente para terminar esta intervención quiero decirles que la crisis del capitalismo ya es impagable. Me acuerdo de jovencuelo, se hablaba tanto de la deuda externa, de los países pobres que la deuda externa de los países pobres era impagable, ahora es todo lo contrario, ahora la crisis del capitalismo es impagable, la crisis económica del capitalismo no solo es coyuntural sino es estructural y ¿qué hacen los países capitalistas o los países imperialistas? Buscan cualquier pretexto para intervenir un país para recuperar sus recursos naturales. Esta mañana el Presidente de Estados Unidos decía que Irak ya se liberó y se van a gobernar ellos, ellos podrán gobernarse pero el petróleo iraquí ¿en manos de quién está ahora?. Saludaron, dijeron que se terminó la autocracia en Libia, ahora es democracia, puede haber democracia pero el petróleo de Libia ¿en manos de quien quedará ahora?. Ahí recién se da cuenta el mundo y lo libios cómo las intervenciones, los bombardeos no eran por culpa de Gadafi, por culpa de unos rebeldes sino que están mirando el petróleo de Libia. Recuerden esto y el próximo año podemos revisar datos aquí en manos de qué países estará el petróleo de Libia.

Por tanto su crisis, la crisis del capitalismo se quiere superar, se quiere enmendar recuperando nuestros recursos naturales, en base a nuestro petróleo, a nuestro gas y otros recursos naturales. Pero también tenemos una enorme responsabilidad: La Madre Tierra. Yo sigo convencido que la mejor forma de defender los Derechos Humanos es ahora defendiendo los Derechos de la Madre Tierra y aquí tenemos una enorme responsabilidad, la de aprobar estos Derechos de la Madre Tierra, hace 60 años recién aprobaron la Declaración Universal de los Derechos Humanos, recién hace



MISIÓN PERMANENTE DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

60 años atrás se dieron cuenta desde las Naciones Unidas que también el ser humano tenía sus derechos, después los derechos políticos, los derechos económicos, los derechos de los pueblos indígenas, ahora tenemos la que defender los Derechos de la Madre Tierra.

También estamos convencidos que el crecimiento infinito en un planeta finito es insostenible e imposible, el límite del crecimiento es la capacidad regenerativa de los ecosistemas de la tierra. Por eso hacemos un llamado de hacer un nuevo decálogo de reivindicaciones sociales en el sistema financiero sobre los recursos naturales, sobre los servicios básicos, sobre la producción, sobre la dignidad y la soberanía que con esta base se debe empezar a refundar a las Naciones Unidas para que sean la máxima instancia de solución en temas de paz, pobreza, dignidad y soberanía de los pueblos del mundo.

Señor Presidente,

Agradezco su paciencia de haberme escuchado, esperamos que esta experiencia vivida como Presidente pueda servir de algo para todos nosotros, como también yo vengo a aprender de muchos de ustedes para seguir trabajando por la igualdad, la dignidad del pueblo boliviano.

Muchísimas Gracias.